

# Acute respiratory distress syndrome (ARDS) (síndrome de dificultad respiratoria aguda (SDRA))

## **Término**

### **Término**

Acute respiratory distress syndrome (ARDS)

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

### **Disciplina**

Médico Cirujano (422)

### **Temática**

Neumología

### **Definición del término**

Respiratory failure of sudden onset due to fluid in the lungs (pulmonary edema), following an abrupt increase in the permeability of the normal barrier between the capillaries in the lungs and the air sacs.

### **Fuente / Autor (del término)**

Marks, J. (06 de marzo de 2021). Medical Definition of Acute respiratory distress syndrome. MedicineNet.

[https://www.medicinenet.com/acute\\_respiratory\\_distress\\_syndrome/definition.htm](https://www.medicinenet.com/acute_respiratory_distress_syndrome/definition.htm)

### **Contexto del término**

We conducted a systematic review and meta-analysis of randomized controlled trials on sivelestat for the treatment of acute lung injury and acute respiratory distress syndrome. Studies were identified using MEDLINE, EMBASE, Cochrane library, conference

proceedings, and references of included studies.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Iwata, K., Doi, A., Ohji, G., Oka, H., Oba, Y., Takimoto, K., Igarashi, W., Gremillion, D. H., & Shimada, T. (2010). Effect of Neutrophil Elastase Inhibitor (Sivelestat Sodium) in the Treatment of Acute Lung Injury (ALI) and Acute Respiratory Distress Syn

## **Español**

### **Equivalente en español**

síndrome de dificultad respiratoria aguda (SDRA)

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

Enfermedad de la membrana hialina del adulto, pulmón blanco, pulmón de shock, síndrome de dificultad respiratoria del adulto, síndrome de distrés respiratorio del adulto, síndrome de distrés respiratorio agudo, pulmón de Da Nang.

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Síndrome caracterizado por la aparición aguda, en horas o muy pocos días, de un edema pulmonar no cardiogénico cuyo origen reside en una hiperpermeabilidad de la membrana alveolocapilar, producida por una lesión intensa y específica de esta.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Real Academia Nacional de Medicina. (2012). Síndrome de dificultad respiratoria aguda. En Diccionario de Términos Médicos. Recuperado el 25 de mayo de 2022, de [https://dtme.ranm.es/buscador.aspx?NIVEL\\_BUS=3&LEMA\\_BUS=S%C3%ADndrome%20de%20](https://dtme.ranm.es/buscador.aspx?NIVEL_BUS=3&LEMA_BUS=S%C3%ADndrome%20de%20)

### **Contexto del término en español**

Una característica de los pacientes con síndrome de dificultad respiratoria aguda asociada a la COVID -19, sobre todo los más graves, es la presencia de hipoxemia refractaria, que puede demandar terapia adyuvante a la ventilación mecánica artificial, entre ellos, el posicionamiento prono del paciente.

## Fuente / Autor (del contexto en español)

Rodríguez, J. y Rodríguez, M. (2021). Posicionamiento prono en el soporte ventilatorio invasivo del síndrome de dificultad respiratoria aguda por COVID-19. Revista Cubana de Investigaciones Biomédicas, 40(Supl. 1).

## Multimedia

### Imagen

## Síndrome de Dificultad Respiratoria Aguda Evolución Clínica y Fisiopatología: Fase exudativa

- Primeros 7 días.
- Manifestaciones inician de 12 - 36hrs después de lesión inicial.
- Rx opacidades alveolares difusas.
- Manifestaciones iniciales son inespecíficas.
- Dx diferenciales:
  - Edema pulmonar cardiogénico.
  - Neumonía difusa.
  - Hemorragia alveolar.

Loscalzo J. "Harrison: Neumología y cuidados intensivos". McGraw Hill. 2013. Cap. 30.

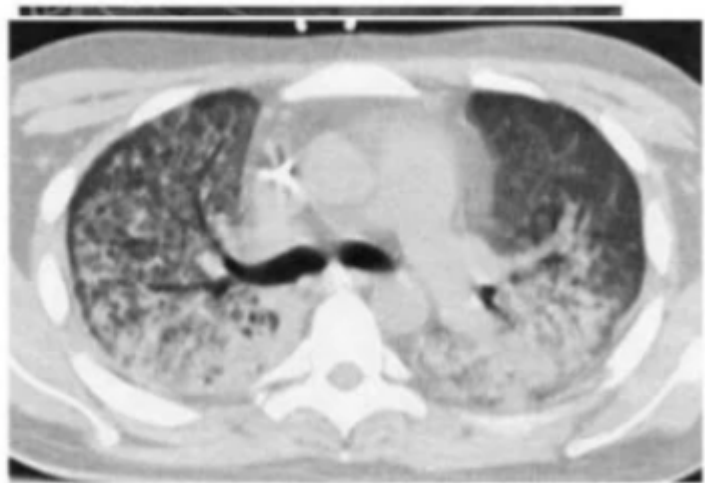


FIGURA 262-4. Tomografía computarizada representativa (del tórax) durante la fase exudativa del ARDS, en la cual predominan el edema alveolar en zonas dorsales y la atelectasia, izquierda.

## Fuente / Autor imagen

Externa

## URL de la fuente (imagen)

<https://image.slidesharecdn.com/sindromededificultadrespiratoriaaguda-150928004433-lva1-app6892/95/sindrome-de-dificultad-respiratoria-aguda-5-638.jpg?cb=1443401727>

## Audio

[Coronavirus- ¿Qué es el síndrome de dificultad respiratoria aguda- - Espacio Vital - RPP Noticias.mp3](#) (6 MB)

## Fuente / Autor audio

Externa

### **URL de la fuente (audio)**

<https://audioplayer.pe/podcast/espaciovital/coronavirus-que-es-el-sindrome-de-dificultad-respiratoria-aguda-3108>

### **Video YouTube**

<https://www.youtube.com/watch?v=eyXljYBM69U>

### **Fuente / Autor video**

Externa

### **URL de la fuente (video)**

<https://www.youtube.com/watch?v=eyXljYBM69U>

## **Notas para la traducción**

### **Comentarios**

La variante de traducción "pulmón de Da Nang" está en desuso.

## **Formatos de descarga**

- [PDF](#)
- [CSV](#)
- [XLS](#)
- [TXT](#)